în unele regiuni se dă unei varietăţi de struguri, numite aiurea *gordan* (şi *górdin*, cf. rus. *gordina)*; — ungurescul *gomb* apare la noi subt forma *bumb* (poate subt înrâurirea familiei reprezentate prin cuvântul *boambă)*; — din cele două forme *hulboacă* şi *bulboacă*, cea dintâiu pare a fi cea originală, derivând din ruten. *hlubokij* (cu *l* velar) 'adânc', iar cea d'n urmă rezultatul unei asimilări consonantice, probabil, subt influenţa familiei reprezentate prin cuvântul *bulbuc;* — cu rusescul *pókoleńe* 'viaţă amară' stă în legătură cuvântul nostru *pocâltit*, care apare şi subt forma *cocâltit;* — din germ. *Werbung* avem cuvântul *bărbunc;* — din grec. πρόσφατος avem *proaspăt;* — din *huduroiu* s'a desvoltat varianta *hududoiu*. Numărul acestor exemple se poate înmulţi uşor, mai ales dacă considerăm şi neologisme ca *şoseà*, *vagabond* etc., întrate în popor sau la mahalagii subt formele *şuşà*, *bagabont*, etc.

Sextil Puşcariu.

II.

Persoana a doua a singularului aorist.

Meyer-Lübke *(Romanische Gramm.* II. § 267) a arătat că terminaţia *-şi* (*lăudaşi, tăcuşi, arseşi, auzişi*) în persoana a doua a aoristului singular, în loc de *-şti*, precum am aşteptă (din lat. *-asti, -isti*) se explică, analog ca în italieneşte şi la Retoromani, printr'o contracţie *-şti-tu* > *ş-tu*, explicabilă în cazurile când pronumele personal urmă după verb.

Nu numai acest *tu*, care de sigur urmă destul de rar, ci mai ales pronumele conjunct al acuzativului, urmând atât de des în mod enclitic după verb, va fi fost cauza contracţiei amintite

In Cartea cu învăţătură a lui Coresi la pag. 184 rând 34 (ediţia Comisiei istorice) întâlnim un exemplu care păstrează încă forma presupusă de Meyer-Lübke şi confirmă pe deplin explicarea sa: Eu amŭ proslăviiu-mă, că fiiulŭ tău cunoscuiumă; e tu iară *proslăvişti-te*, că părintele mieu *erezuşi-te*.

Sextil Puşcariu.

BDD-A14624 © 1920-1921 Editura Institutului de Arte Grafice „Ardealul"
Provided by Diacronia.ro & www.dacoromanica.ro for IP 216.73.217.42 (2026-11-16 04:54:46 UTC)